

**BORANG PERMOHONAN PERTUKARAN / TAMBAHAN BUTIR-BUTIR
PERNIAGAAN (TL/BNR) (TUKARAN)**

Borang TL/BNR (Tukaran)
(Disisi dalam 2.SALINAN)

Kepada :
PENDAFTAR NAMA-NAMA PERNIAGAAN
(PEJABAT DAERAH.....)*

PERMOHONAN PERTUKARAN / TAMBAHAN BUTIR-BUTIR PERNIAGAAN
APPLICATION FOR ADDITIONAL / AMENDMENT OF BUSINESS PARTICULARS

1. Butir-butir Firma / Syarikat yang memohon (*Particulars of Applying Firm/Company*) :

1.1. Nama Firma / Syarikat

(*Name of Firm / Company*)

1.2. Nombor Pendaftaran Syarikat

(*Business Registration No / Company No.*)

1.3. Nombor Fail Cukai Pendapatan Firma Perkongsian / Syarikat Sdn Bhd.

(*Partnership / Company Tax Reference No.) D/C*

(Bagi Firma Milik Tunggal, sila nyatakan :Nama, No KP dan No. Fail Cukai/tenilik)

(*In the case of Sole-Proprietorship Firm, please state Name, IC No. and Tax file of Proprietor*)

2. Butir-Butir Pertukaran Yang Dipohon (*Details of Amendment Applied*)

Alamat Baru Premis Perniagaan (*New Address of Business Premise*)

Tarikh Berkuatkuasa (*Effective Date*)

Perniagaan Tambahan (*Additional Nature of Business*)

Tarikh Berkuatkuasa (*Effective Date*)

Permohonan Lain (*Other Applications*)

Tarikh Berkuatkuasa (*Effective Date*)

3. Saya, bagi pihak firma/syarikat di atas, ingin memohon pertukaran/ tambahan perniagaan seperti di atas. Bersama ini dikemukakan Sijil Pendaftaran Perniagaan dan Lesen Perdagangan Asal untuk tindakan tuan.

Saya sahkan bahawa segala butir/perkara seperti yang tertera diatas adalah benar.

Tandatangan

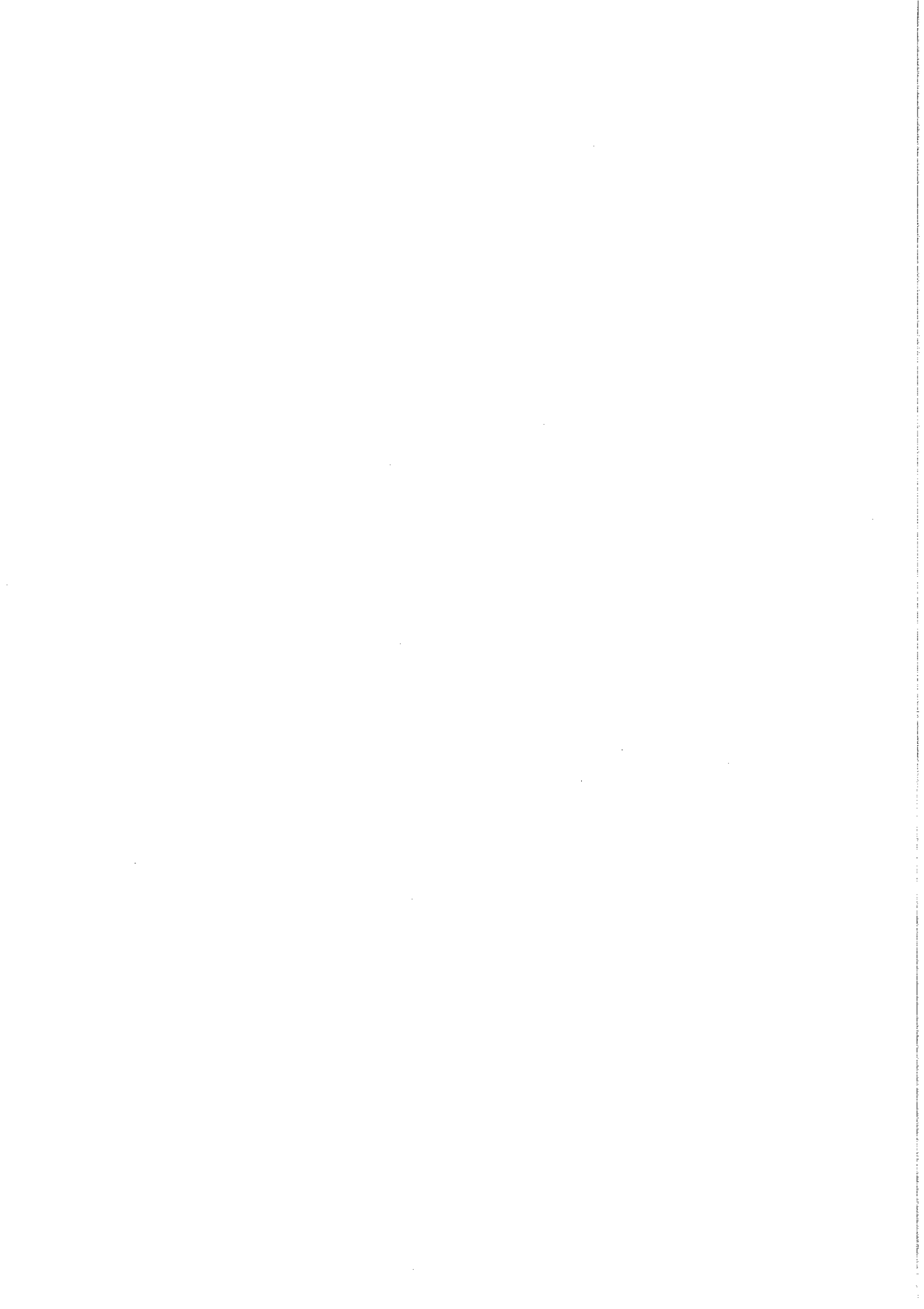
Nama Penuh dan No. KP

Jawatan Dalam Syarikat

No. Telefon

Tarikh

Cop Firma/Syarikat



BORANG 2

(Seksyen 5, 6 dan 23)

KERAJAAN NEGERI SARAWAK

ORDINAN PERNIAGAAN, PROFESSION DAN PERLESENAN PERDAGANGAN

(THE BUSINESS, PROFESSIONS AND TRADES LICENSING ORDINANCE)

PERMOHONAN UNTUK LESEN PERDAGANGAN

- 1. (a) Nama Pemohon.....
- (b) Nama bagi lesen dikeluarkan jika tidak menggunakan pemohon.....

2. Nama Perniagaan

3. Jenis Perniagaan

4. Tempat perniagaan dijalankan

5. Alamat urusan pemakluman jika berlainan dengan (4) di atas

6. Jika Perniagaan telah/hendak dimulakan selepas 1 Januari pada tahun permohonan ini dibuat, nyatakan tarikh permulaan perniagaan.....

Saya memohon Lesen Perdagangan untuk perniagaan seperti yang dinyatakan di atas dan **DENGAN INI SAYA MENGAKU BAHAWA** saya bercadang untuk membuat pembayaran setahun/setengah tahun sekali.

Tarikh:

.....
Tandatangan Pemohon

DENDA BAGI PENGAKUAN PALSU

Di bawah Seksyen 18 sesiapa yang membuat kenyataan yang palsu mengenai apa-apa maklumat atau dengan cara meninggalkan sebarang maklumat manakala dia mengetahui atau ada sebab untuk mempercayai kenyataan itu palsu, dia akan dianggap melakukan kesatahan dan didenda sebanyak seribu ringgit dan dipenjara selama 6 bulan.

NOTA: Permohonan yang berasingan diperlukan bagi tiap-tiap jenis perniagaan.

Untuk Kegunaan Pejabat Sahaja

No. Permohonan	No. Pendaftaran Nama Perniagaan	Jenis	Bayaran Tahunan	Kuantiti Lesen Dikeluarkan

• Potong yang tidak berkenaan

RINGKASAN JADUAL PERTAMA

BAHAGIAN II

1. (1) Lesen untuk menjalankan perniagaan sebagai pengimport atau pengeksport - bayaran RM25.00.
- (2) Pemegang lesen pengimport atau pengeksport yang mana berkenaan boleh menjalankan perniagaan sebagai pengimport, pengeksport dan perdagangan.
2. (1) Lesen untuk menjalankan perniagaan sebagai pengilang papan - bayaran RM25.00.
- (2) Satu lesen membolehkan pemilik mengusahakan semua kilang-kilang papan yang ia miliki dan usahakan yang mana telah dinyatakan di dalam lesen tersebut.
3. (1) Lesen untuk menjalankan perniagaan sebagai pengusaha sebuah panggung wayang atau teater, sama ada panggung wayang atau teater tersebut dimiliki dan diusahakan oleh pemilik yang sama atau tidak.

BAHAGIAN III

4. (1) Lesen untuk menjalankan perniagaan perkapalan untuk tujuan pengangkutan penumpang atau kargo diperairan laut dan sungai-sungai di Sarawak sahaja atau diantara mana-mana tempat di Bahagian Kelima dengan Sabah dan Brunei - bayaran RM25.00; - untuk sebuah kapal.
- (2) Perenggan kecil (1) di atas tidak meliputi perniagaan dimana hanya vesel-vesel yang menggunakan enjin-enjin sangkut digunakan untuk menjalankan perniagaan.
5. Lesen untuk menjalankan perniagaan pengangkutan penumpang atau kargo dengan kenderaan bermoto untuk sewa atau upah - bayaran RM25.00.
6. Lesen untuk menjalankan perniagaan mengajar memandu kenderaan bermoto selain daripada motosikal - bayaran RM25.00.
7. Lesen untuk menjalankan perniagaan berdagang dengan menggunakan bot - bayaran RM25.00.
8. Lesen untuk menjalankan perniagaan sebagai kontraktor - bayaran RM25.00.
9. (1) Lesen untuk menjalankan perniagaan sebagai pengusaha hotel atau rumah tumpangan - RM25.00.
- (2) Lesen yang berasingan adalah diperlukan bagi tiap-tiap sebuah hotel atau rumah tumpangan sama ada hotel atau rumah tumpangan itu dimiliki dan diuruskan oleh pemilik yang sama atau tidak.
10. Lesen untuk menjalankan perniagaan sebagai pencetak - bayaran RM25.00.
11. Lesen untuk menjalankan perniagaan sebagai tukang gunting rambut atau pendedahan rambut - bayaran RM25.00, --bagi tiap-tiap satu tempat perniagaan.
12. Lesen untuk menjalankan perniagaan ketukangan - bayaran RM25.00
13. (Kilang padi - dipotong oleh S60/62).
14. (1) Lesen untuk menjalankan perniagaan sebagai pedagang am atau lain-lain perniagaan yang tidak disebut dimana-mana di dalam jadual ini, selain daripada satu-satu profesion - bayaran RM25.00.
- (2) Lesen berasingan adalah diperlukan bagi tiap-tiap satu tempat perniagaan tetapi lesen ini meliputi apa-apa sahaja jenis perniagaan yang lain kecuali yang telah disebut didalam jadual.
15. Lesen untuk menjalankan satu-satu profesion - bayaran RM25.00 bagi tiap-tiap satu pejabat atau bilik perbincangan.

Pindah milik lesen (Seksyen 20)

RM2.00



BANCI PERTUBUHAN-PERTUBUHAN BERNIAGA YANG BERLESEN
CENSUS OF LICENSED TRADING ESTABLISHMENT

1. BUTIR-BUTIR LESEN (PARTICULARS OF LICENSE)

1. Tahun bagi lesen yang dipohon :
Year for which license is applied :
2. Tarikh lesen dikeluarkan : _____
Date of license first issued : _____
3. (i) No. pendaftaran perniagaan : _____ (ii) Lesen baru (iii) Pembaharuan
Business Registration No. : _____ New License Renewal
4. Nama perniagaan/syarikat : _____
Name of business/company : _____
5. No. telefon / No. faks : _____ 6. Alamat e-mel : _____
Telephone no. / Fax no. : _____ E-mail address : _____
7. Alamat tempat perniagaan (Nombor kedai/Lot>Nama Bangunan/Jalan/Kampung/Bandar/Poskod dll.) : _____
Business address (Shop Number/Lot/Name of Building/Road/Village/Town/Postcode ect.) : _____
8. Alamat pos perniagaan (Nombor kedai/Lot>Nama Bangunan/Jalan/Kampung/Bandar/Poskod dll.) : _____
Postal address (Shop Number/Lot/Name of Building/Road/Village/Town/Postcode ect.) : _____
9. Sila nyatakan syarikat Juru Audit(sekiranya ada) : _____
Please state Audit firm(if any) : _____

2. BUTIR-BUTIR PERNIAGAAN (BUSINESS PARTICULARS)

- (a) Sila tandakan (√) pada kotak yang berkaitan dengan bidang/sektor perniagaan tuan. Sila tandakan satu kotak sahaja.
Please tick (√) in the appropriate box which refer to your main business activity. Please tick one box only.

- | | | |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Pertanian / Perikanan / Pembalakan
Agriculture / Fishing / Logging | <input type="checkbox"/> Perniagaan borong
Wholesale business | <input type="checkbox"/> Komputer & aktiviti berkaitan
Computer & Related Activity |
| <input type="checkbox"/> Perlombongan / Penggalan Batu
Mining / Quarrying | <input type="checkbox"/> Perniagaan runcit
Retail business | <input type="checkbox"/> Pos/Telekomunikasi
Post/Telecommunication |
| <input type="checkbox"/> Pembinaan
Construction | <input type="checkbox"/> Makanan dan minuman
Food and beverages | <input type="checkbox"/> Pendidikan
Education |
| <input type="checkbox"/> Pendawaian elektrik
Electrical wiring | <input type="checkbox"/> Penginapan
Accommodation | <input type="checkbox"/> Perkhidmatan professional
Professional Services |
| <input type="checkbox"/> Pembuatan
Manufacturing | <input type="checkbox"/> Pengangkutan
Transportation | <input type="checkbox"/> Perkhidmatan kesihatan
Health Service |
| <input type="checkbox"/> Lain-lain (sila nyatakan)
Others (please specify) | | |

- (b) Sila nyatakan dengan jelas aktiviti utama anda (Please indicate your main business activity)

Saya mengaku kenyataan di atas adalah benar mengikut pengetahuan dan pendapat saya
I declare the above statement is true to the best of my knowledge and belief.

Nama : Tandatangan :
Name : Signature

Jawatan :
Designation

Tarikh : Cop perniagaan : _____
Date : Business Stamp

Jika anda menghadapi kesulitan dalam pengisian borang ini, sila hubungi pejabat Jabatan Perangkaan Malaysia Negeri Sarawak yang tertera seperti di bawah :-

Should you encounter any difficulties in filling this form, please contact the nearest Department of Statistics as follows :-

- | | | |
|-----------------------------------|---------------------------|----------------------------|
| (i) Kuching : 082-235313 / 234717 | (iv) Sarikei : 084-651019 | (vii) Bintulu : 086-331918 |
| (ii) Sri aman : 083-321355 | (v) Miri : 085-442388 | (viii) Kapit : 084-797833 |
| (iii) Sibiu : 084-333690 | (vi) Limbang : 085-213343 | |

PANDUAN ARAHAN BAGI SOALSELIDIK TL

(Pemohon adalah diwajibkan mengisi semua soalan yang berkenaan)

Blok 1 (Butir-Butir Lesen)

1. Nyatakan tahun lesen dipohon
2. Tarikh lesen *mula* didaftarkan
3. (i) Sila nyatakan nombor pendaftaran perniagaan
(ii) Sila tandakan (√) sekiranya memohon lesen baru
(iii) Sila tandakan (√) sekiranya membaharui lesen
4. Nyatakan nama syarikat yang memohon/membaharui lesen tersebut
5. Nyatakan nombor telefon pejabat/rumah ataupun telefon bimbit dan faksimili
6. Nyatakan alamat e-mel
7. Nyatakan alamat lengkap tempat tuan menjalankan perniagaan atau alamat syarikat tuan
8. Nyatakan alamat pos perniagaan sekiranya berbeza dengan alamat tempat tuan menjalankan perniagaan tuan.
9. Nyatakan syarikat Juruaudit yang menguruskan syarikat atau perniagaan tuan (sekiranya ada)

Blok 2 (Butir-Butir Perniagaan)

- a) Sila tandakan (√) pada kotak yang sesuai berkenaan dengan bidang perniagaan yang dijalankan oleh pihak tuan.
Sila tandakan SATU kotak sahaja.
- b) Sila terangkan dengan jelas aktiviti perniagaan utama yang telah ditandakan (√) pada bahagian (a) di atas. Contohnya;
Sekiranya pada kotak komputer & aktiviti berkaitan ditandakan (√) maka pada bahagian (b) boleh dinyatakan tentang aktiviti yang dijalankan contohnya
'menjual komputer atau membaiki komputer dan sebagainya'

Blok 3

Pengakuan kenyataan bahawa segala keterangan yang dibuat adalah betul

Blok 4

Senarai no. telefon pejabat operasi Jabatan Perangkaan Malaysia Negeri Sarawak untuk dihubungi sekiranya pihak tuan menghadapi masalah untuk mengisi borang ini